

Monatsmagazin für Dudweiler  
Herrensohr, Jägersfreude  
und Scheidt



Februar 2021

# vor Ort in DUDWEILER



Auch die Faasenacht fällt aus!

Diakonie  Neues aus  
Saar der **GWA**  
auf Seite 16

## Ist Ostern jetzt schon im Februar? ...

... Nein, aber da Ostern dieses Jahr auf das erste April-Wochenende fällt, sollten Sie Ihre Anzeige mit Ostergrüßen bereits für die März-Ausgabe einplanen.

Anzeigenschluss ist der 18. Februar 2021



vor Ort **DUDWEILER**

## Wir machen Druck

z.B. Flyer, Broschüren,  
Geschäftsausstattungen etc.

**artntec**  
webdesign · printdesign

Theodor-Storm-Straße 1  
66125 Dudweiler  
Telefon 0 68 97 / 97 27 50

Dudo im Internet: [www.artntec.de/dudo](http://www.artntec.de/dudo)



Toni **M.**  
Malerbetrieb  
Toni Michel

Ihr optimaler Partner  
für innen und außen

Mainstraße 6 // 66125 Dudweiler  
0 68 42 / 5 19 93 // 0160 / 96 817 825  
[toni.michel@freenet.de](mailto:toni.michel@freenet.de)

- Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
- Laminat- und Teppichbodenverlegung



# Entspannter mit Kreditoptimierung.



[sparkasse-saarbruecken.de](http://sparkasse-saarbruecken.de)

Weil Ihre Sparkasse alle Kredite  
zu einer monatlichen Rate bündelt.

Wir beraten Sie dazu gerne persönlich.

Wenn's um Geld geht

 Sparkasse  
Saarbrücken

## Hochmodernes Kompetenzzentrum für digitales Schweißen neu am BBZ Sulzbach

(red) Im Dezember 2020 war es soweit. Das Kompetenzzentrum für Digitales Schweißen wurde am Berufsbildungszentrum Sulzbach in Betrieb genommen. 2016 wurde der Antrag auf EFRE-Mittel gestellt (Europäischer Fond für Regionale Entwicklung). 100.000 Euro wurden dann im Jahr 2020 investiert.

Das BBZ Sulzbach ist das erste Berufsbildungszentrum im Saarland, das über eine solche, hochmoderne Digitale Schweißanlage verfügt. Vorbild dabei waren die Saarstahlwerke in Völklingen, die seit 2015 ein solches System nutzen und deren Auszubildende das BBZ Sulzbach zum Unterricht besuchen. Diese Technik hat sich in den letzten Jahren aufgrund der Entwicklung der Informationstechnologien noch weiter verbessert. Die Auszubildenden halten dabei eine Kunststoffelektrode in der Hand und über einen digitalen Schweißhelm sehen sie, als ob es echt wäre, zwei Werkstücke zum Verbinden, einen Lichtbogen, flüssig werdender Schweißdraht, die noch glühende Schweißnaht aber auch fehlerhafte Einschlüsse. Das elektronische System gibt mit Pfeilen auch Hinweise, wie der Winkel der Hand während des Schweißvorganges zu ändern ist, um die Schweißnaht zu optimieren. Die anderen Auszubildenden in diesem Labor sehen dies alles auch und zwar zeitgleich von einem Beamer übertragen auf eine große Leinwand. Anschließend wertet die Software alles aus und teilt Verbesserungsvorschläge mit.



Fotos: BBZ Sulzbach: Allan Gray, CEO WELDEPLUS

Am BBZ Sulzbach werden unter anderem auch Konstruktionsmechaniker und Metallbauer unterrichtet, die jetzt einen sehr großen Vorteil durch diese neue Technik an ihrem Berufsschulstandort haben. Das Schweißen von Geländern, Stahltreppen und vielem mehr kann nun intensiv geübt werden. Es werden aber auch andere Berufsbereiche am BBZ Sulzbach davon sehr profitieren. Am 15.12.2020 war Herr Allan Gray, CEO WELDEPLUS in Neuweiler vor Ort und hat fünf Lehrkräfte in die beiden neuen Schweißanlagen unterwiesen. Themen waren: Einrichtung und Handhabung der beiden Augmented Reality Schweißsimulatoren, Einübung aller Schweißprozesse und das Kennenlernen der mitgelieferten Schulungsmaterialien. Der Schulleiter Josef Paul ist sehr stolz auf dieses neue Kompetenzzentrum und dankt stellvertretend seinem Mitarbeiter Herrn Dirk Dollmann, der die Leitung dieses Kompetenzzentrums für Digitale Schweißtechnik übernehmen wird. ■

## Erneuter Geburtenrekord im CaritasKlinikum Saarbrücken



Dr. Mustafa Deryal, Chefarzt des Zentrums für Geburtshilfe und Frauenheilkunde, Foto: Iris Maurer

(red) Das Zentrum für Geburtshilfe und Frauenheilkunde des CaritasKlinikums Saarbrücken war 2020 erneut die geburtenstärkste Klinik im Saarland.

„So viele Geburten wie im vergangenen Jahr gab es bei uns noch nie“, freut sich Dr. Mustafa Deryal, Chefarzt des Zentrums für Geburtshilfe und Frauenheilkunde. „Wir hatten 1899 Geburten und darunter auch einige Zwillinge“ berichtet Deryal. „Letztes Jahr erblickten bei uns 1914 Babys das Licht der Welt, im Jahr zuvor waren es 1751, damit sind wir erneut Saarlands beliebtestes Geburtszentrum.“

„Wie zu Beginn der Corona Pandemie 2020 vermutet, gab es im Saarland eine 2,2 prozentige Geburtensteigerung. In unserem Geburtshilflichen Zentrum hatten wir, wie seit mehreren Jahren, mit einer Steigerung von mehr als 9 Prozent, den Durchschnitt weit übertroffen“, erläutert Dr. Deryal.

„Für uns ist es sehr wichtig, dass sich die werdenden Eltern trotz der Corona Pandemie bei uns sicher und geborgen fühlen“, betont Dr. Deryal. „Die anhaltend positive Entwicklung zeigt, dass wir unsere Hausaufgaben gemacht haben und die werdenden Eltern uns ihr Vertrauen schenken. Ich bin sehr stolz auf mein Team“, sagt er. „Ich erinnere mich an einen besonderen Moment im letzten Jahr“, sagt der Chefarzt und lächelt. „Als ich morgens 6 Uhr die Klinik betreten wollte, durfte ich bereits auf einem unserer Parkplätze bei einer Geburt im Auto Hilfe leisten“, erzählt er weiter. „Die Mutter hatte sich wegen der Corona-Pandemie zu Hause sehr viel Zeit gelassen und Lukas hatte es dann eilig, auf die Welt zu kommen.“ ■



# Impressum

Herausgeber: artntec, Christian Klemsch,  
Theodor-Storm-Straße 1, 66125 Dudweiler

verantwortl. Christian Klemsch  
Redaktion Theodor-Storm-Str. 1, 66125 Dudweiler  
Anzeigen Tel. 0 68 97 / 97 27 50  
Layout Fax 0 68 97 / 97 27 51  
e-mail: redaktion@artntec.de  
internet: www.artntec.de

Redaktion: Christian Klemsch  
Tel. 0 68 97 / 97 27 50  
Fax 0 68 97 / 97 27 51

Druck: artntec

Titelbild: pixabay.com

Fotos: Redaktion, Vereine, Privat und div. Archive

Auflage: 6.000 Exemplare

Verteilungs- Dudweiler, Herrensohr, Jägersfreude,  
gebiet: Scheidt, teilw. Sulzbach, Friedrichsthal,  
Saarbrücken

Verantwortlich für den Inhalt:

Die Redaktion für den Gesamthalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers dar.

Bei Leserbriefen behält sich die Redaktion das Recht der Kürzung oder Nichtveröffentlichung vor. Nachdrucke - auch auszugsweise nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe. Für Preise und Satzfehler keine Haftung! Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Bei Nichterscheinen ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

## Brennendes Gartenhaus in Herrensohr



(red) Am 18. Januar musste die Feuerwehr zu einem brennenden Gartenhaus nach Herrensohr, In den Wellkertsflächen ausrücken. Um 01:32 Uhr wurde die Freiwillige Feuerwehr Dudweiler mit seinen 2 Ausrückebecken Dudweiler/Mitte und Herrensohr/Jägersfreude und die Berufsfeuerwehr (BF) Saarbrücken durch die Haupteinsatzzentrale der BF alarmiert. Bei Ankunft der ersten Einheiten stand das 4 x 4 m große Gartenhaus in Vollbrand. 2 Trupps gingen mit jeweils einem Rohr zur Brandbekämpfung und Riegelstellung (Abschirmen anderer Gebäude) vor.

Der Brand konnte schnell unter Kontrolle gebracht und letztlich gelöscht werden. Die Nachlöscharbeiten zogen sich noch in die Länge. Zur Brandursache konnte ein Technischer Defekt als Ursache ausgemacht werden. Als Eigenschutz für die Einsatzkräfte war ein Rettungswagen (RTW) vor Ort. Ein Kommando der Polizeiinspektion Sulzbach und ein Streuwagen der ZKE war ebenfalls vor Ort. Der Besitzer des Gartenhauses war ebenfalls an der Einsatzstelle (Est). Das letzte Fahrzeug der Feuerwehr rückte um 03:15 Uhr von der Einsatzstelle ab. ■

**BITTE BEACHTEN**

Redaktionsschluss  
für die Ausgabe  
März 2021  
ist der 18. Februar 2021

**Ambulanter Pflegedienst/Tagespflege Gernot Bender**



- Ambulante Alten- und Krankenpflege
- Tagespflege (**2 Probetage Kostenlos**)  
Abrechnung über Pflegekasse möglich
- Seniorenwohngemeinschaft

Grumbachhof  
Pflegedienst G.B. Tagespflege  
Gernot Bender

Informieren Sie sich: ☎ 0681-81 40 40 [www.pflegedienst-bender.de](http://www.pflegedienst-bender.de)

# Impfen? Keine Frage!

Am CaritasKlinikum Saarbrücken haben die ersten Inhouse-Impfungen für die Mitarbeitenden begonnen.



*Dr. Martina Treiber impft Lukas Schweizer*

(red) Seit 14 Tagen sind sie in Sachen Impfung für das saarländische Gesundheitsministerium unterwegs und wurden am Donnerstag 14. Januar 2021 auf dem Rastpfehl sehnlichst erwartet, um rund 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des CaritasKlinikums Saarbrücken zu impfen.

Notfallsanitäter Leo Schirra und Verwaltungsangestellte Daniela Bach sind in Sachen Impfung mittlerweile ein eingespieltes Team. „In den vergangenen Tagen haben wir inhouse in den Krankenhäusern geimpft“, erzählt Schirra, während er die Impfdosen und die übrigen Materialien aus dem Auto auslädt. Die Impfdosen wurden heute Morgen aus Homburg ins Impfzentrum Neunkirchen gebracht – von dort aus sind die beiden dann gestartet. „Normalerweise sind bei unserem Team auch noch Ärzte mit dabei, aber die haben Sie hier ja selber“, sagt er mit einem Augenzwinkern.

Die Impfungen im Haus übernehmen die Ärztliche Direktorin Margret Reiter und die Chefärztin der Radioonkologie, Dr. Martina Treiber. „Es ist eine sehr große Erleichterung, dass die Impfungen im Haus stattfinden können“, sagt Treiber. „Die ausschließliche Organisation der Termine über die externen Impfzentren hätte uns vor größere logistische Probleme gestellt. So können wir das selber planen und so dafür sorgen, dass die Teams arbeitsfähig bleiben.“

„Zunächst werden die Mitarbeitenden geimpft, die viel Kontakt mit Covid-Patienten oder Covid-Verdachtsfällen haben“, erklärt sie weiter – „also von den Covid-Stationen, der Intensivstation und der Notaufnahme“. Der erste, der heute hier eine Impfung bekommt, ist Hans-Dirk Aubertin von der IMC. „Ich habe sehr viel Kontakt mit Covid-Patienten oder Verdachtsfällen, bei denen es noch keine Diagnose gibt“, sagt er. „Dass ich mich zum Schutz gegen die Krankheit impfen lasse, war keine Frage. Und ich finde es sehr gut, dass die Impfung hier im Haus stattfindet.“

Notfallsanitäter Leo Schirra ist derweil damit beschäftigt, im Nebenzimmer die Impfdosen aufzuziehen – das tut er seit 27. Dezember 60-70 Mal täglich. „Für die Aufbereitung ist eine spezielle Schulung nötig“, wie er erklärt: „Der Impfstoff ist sehr empfindlich, man muss ihn behandeln wie ein rohes Ei.“ Nebenan geht es Schlag auf Schlag: „...der nächste bitte...“ Die Ärztliche Direktorin

Alle Musikinstrumente, Gesang u. Musikgarten  
[www.musikschule-chun.de](http://www.musikschule-chun.de)  
Saarbrücker Str. 292, Dudweiler, TEL: 06897-729752



Margret Reiter ist sehr zufrieden: „Es ist sehr gut, dass wir zu zweit sind. Die Mitarbeitenden sind gut vorbereitet und vielen von ihnen ist die Erleichterung richtig anzumerken. Wir sind sehr froh darüber, dass wir hier im Haus selbst impfen dürfen – das war uns ein großes Anliegen. Die Impfbereitschaft ist bei uns sehr hoch und die Vorbereitungen von Seiten des Ministeriums waren sehr hilfreich, so dass wir das alles unkompliziert und auf kurzen Wegen hier vor Ort anbieten können.“



*CKS-1: Margret Reiter impft Hans-Dirk Aubertin*

Bis 13.30 Uhr haben rund 100 Mitarbeitende ihre Impfung erhalten – die übrigen Mitarbeiter folgen in den kommenden Wochen. ■

## Seniorenclub Dudweiler

Der Seniorenclub Dudweiler in Zusammenarbeit mit dem Stadtbezirk Dudweiler wünscht allen Seniorinnen und Senioren im Stadtbezirk

ein friedvolles und gesundes Jahr 2021 und bedankt sich an dieser Stelle für das überaus große Interesse in der Vergangenheit an allen angebotenen Veranstaltungen, sei es die Montagsrunde, der Seniorensport, die Einzel-Veranstaltungen sowie die alljährlich stattfindende Seniorenfahrt.

Im Hinblick auf die aktuelle Situation müssen leider auch weiterhin alle geplanten Veranstaltungen ausfallen bzw. abgesagt werden.

Eine Planung bzw. Terminierung ist zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht möglich.

Bitte bleiben Sie bis dahin gesund.

## Zungenschrittmacher sorgt für einen erholsamen Schlaf

Die Hals-, Nasen- und Ohrenklinik des CaritasKlinikums Saarbrücken implantiert als erste Klinik im Saarland Zungenschrittmacher-Systeme. Durch Stimulation der oberen Atemwege verhindert diese neuartige Therapie nächtliche Atemaussetzer bei Patienten mit einer obstruktiven Schlafapnoe (OSA).



Professor Dr. med. Klaus Bumm, Chefarzt der Hals-, Nasen- und Ohrenklinik, Foto: Iris Maurer

(red) „Wenn die Zungenmuskulatur sowie das umliegende Gewebe im Schlaf erschlaffen, die oberen Atemwege dadurch teilweise oder sogar komplett zufallen, leidet der Betroffene an einer nächtlichen Atmungsstörung, der sogenannten obstruktiven Schlafapnoe“, erklärt Professor Dr. med. Klaus Bumm, Chefarzt der Hals-, Nasen- und Ohrenklinik, an dessen Klinik die neuartige Technik verfügbar ist. „Folgen der oft lange unerkannten nächtlichen Schlafstörung ist eine extreme Verkürzung des erholsamen Schlafs. Häufig entstehen in der Folge Tagesmüdigkeit, Depressionen, Zuckerkrankheit sowie Bluthochdruck mit einem erhöhten Risiko für Herzinfarkt und Schlaganfall“, erklärt Professor Bumm.

In Deutschland leiden etwa 4 Millionen Menschen unter einer Schlafapnoe. Von dieser weit verbreiteten Krankheit sind Männer häufiger betroffen als Frauen. Am stärksten gefährdet sind Männer zwischen 40 und 70 Jahren. „Der Zungenschrittmacher, in der Fachsprache auch Hypoglossus-Stimulator genannt, ist eine Therapieoption für Schlafapnoe-Patienten, die die klassische Therapie mit einer Beatmungsmaske, der CPAP-Therapie, nicht vertragen“, sagt Dr. med. Jeannette Lehmann, leitende Oberärztin der HNO-Klinik. Jeannette Lehmann ist im CaritasKlinikum Saarbrücken die Spezialistin für die Implantation des Schrittmachers und erklärt: „Durch den Zungenschrittmacher wird der Unterzungennerv durch leichte elektrische Impulse stimuliert. Die Zunge bewegt sich dadurch beim Einatmen etwas nach vorne und die Atemwege können nicht mehr zufallen und werden offen gehalten. Die damit verbundenen Atemaussetzer bleiben aus und der Schlafende kann ungehindert atmen und schläft ungestört durch.“ „Auch das Schnarchen wird dadurch positiv beeinflusst, verschwindet leider aber nicht gänzlich“, erläutert Lehmann das im CaritasKlinikum neue Verfahren. „Weltweit wurden bereits mehr als 10.000 Patienten erfolgreich mit dieser Therapie behan-

delt, doch in Deutschland gibt es nur wenige Zentren, die diese Therapie anbieten, in unserer Region sind wir derzeit in einem Umkreis von 100 Kilometern die einzigen“, so Jeannette Lehmann. „Die Zungenschrittmacher-Therapie ist jedoch nicht für jeden Patienten geeignet, bestimmte Voraussetzungen müssen erfüllt sein. Diese überprüfen wir in unserer Schlaf-Sprechstunde“, erläutert Jeannette Lehmann.

„Das Inspire System mit dem sogenannten Zungenschrittmacher wird dem Betroffenen unter Vollnarkose minimal-invasiv, über drei kleine Schnitte implantiert und in der Regel kann der Patient am gleichen Tag normal essen und sprechen“, beschreibt Lehmann das operative Vorgehen. „Sobald die kleinen Wunden verheilt sind, erfolgt die individuelle Therapieanpassung und der Patient muss lediglich einmal jährlich zur Nachsorge.“ Lehmann erläutert weiter: „Mit einer Fernbedienung können die Patienten den Stimulator für die Nacht ein- und ausschalten sowie innerhalb eines festgelegten Bereiches die Stärke selbst justieren.“



Dr. med. Jeannette Lehmann, leitende Oberärztin der HNO-Klinik, Foto: Iris Maurer

„Bei der Schlafapnoe setzt die Atmung während des Schlafes immer wieder für einige Sekunden aus und das Blut wird nicht ausreichend mit Sauerstoff angereichert“, sagt Jeannette Lehmann. „Das Gehirn reagiert darauf mit einer Alarmreaktion, die dem Ersticken ähnlich ist, und es kommt zur sogenannten Aufweckreaktion, in schweren Fällen bis zu 50-mal pro Stunde“, so Lehmann. „Diese Aufweckreaktionen finden im Schlaf statt und werden von den Betroffenen oft gar nicht bemerkt, verhindern aber einen erholsamen Schlaf“, erläutert Lehmann weiter. „Die Betroffenen können sich daher tagsüber nicht mehr richtig konzentrieren und es kann zu dramatischen Leistungseinbrüchen kommen. Auch die Lebensqualität ist deutlich eingeschränkt“, erklärt die Spezialistin weiter. „Meist merkt der Partner es vor dem Betroffenen, denn viele Menschen mit einer Schlafapnoe schnarchen laut und machen im Schlaf extrem lange Atempausen“, so Jeannette Lehmann.

Betroffene, die unter einer obstruktiven Schlafapnoe leiden, die CPAP-Maske nicht vertragen und sich über einen Schrittmacher informieren möchten, können gerne einen Beratungstermin in unserer Schlaf-Sprechstunde vereinbaren.

Weitere Informationen finden Sie hier: <http://www.caritasklinikum.de/kliniken-zentren/fachabteilungen-st.-theresia/halsnasenohrenheilkunde/krankheitsbilder-leistungsspektrum#accordion-3000783> ■

## „StArt 2021“: das Neujahrskonzert der Dudweiler Musikschule Chun

(red) Mit einem Wortspiel von „Start“ und dem englischen Wort „Art“ beginnt die erfolgreiche Dudweiler Musikschule Chun, unter der Leitung von Christin Chun, das neue Jahr 2021.

Denn: „StArt 2021!“ heißt das Neujahrskonzert der Musikschule. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation mussten alle Klassikfans bis auf Weiteres auf Live-Konzerte verzichten, aber die Musikschule Chun scheut keine Mühe und möchte ein Online-Konzert präsentieren! Es ist bereits das 3. Konzert, das online als solches Format stattfinden kann. Schön ist es den jungen TeilnehmerInnen beim Musizieren zuzusehen und ihnen zuzuhören, die mitwirkenden MusikerInnen des Konzertes sind: Margaretha Dobelmann, Lukas Rohrer, Anna Florence Cho,

Maximilian Dornis, Cara Lynn Springer, Maja Dewes, Benjamin Mersch & Florian Mersch, Anna Florence Cho & Felix Tretbar, Wennig Du & Florian Mersch, Felix Tretbar und Zoe Gampfer.

Ein großes Lob an alle mitwirkenden Künstler. Herzliche Grüße auch an alle Zuschauer, wir sehen uns hoffentlich bald wieder "live" im Konzertsaal! - so die Musikschule Chun. Wer das neulich auf YouTube hochgeladene Video (nicht aufgelistet!) anschauen oder die vergangenen Online-Konzerte der Musikschule Chun von 2020 erleben möchte, kann direkt auf den entsprechenden Link auf YouTube: <https://youtu.be/bbRLer5BoJQ> oder die Webseite der Musikschule Chun ([www.musikschule-chun.de](http://www.musikschule-chun.de)) besuchen. ■



Der Notdienst beginnt morgens um 8.00 Uhr und dauert bis 8.00 Uhr des folgenden Tages. Kurzfristig können sich Änderungen im Dienstplan der Apotheken ergeben. Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise an der jeweiligen Apotheke.

#### **1. Februar 2021**

Apotheke am Zoo, Brandenburger Platz 12, Saarbrücken  
Apotheke am Alten Markt, Alter Markt 3, Quierschied  
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **2. Februar 2021**

Brunnen-Apotheke, Beethovenstraße 3, Dudweiler  
Blumen-Apotheke, Försterstraße 26, Saarbrücken  
Gambrinus-Apotheke Güttes OHG, Poststr. 1, St. Ingbert  
Salzbrunnen-Apotheke, Sulzbachtalstr. 60, Sulzbach

#### **3. Februar 2021**

Paulus-Apotheke, Rheinstraße 37, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

#### **4. Februar 2021**

Römer-Apotheke, Am Kieselhumes 42c, Saarbrücken  
Markus-Apotheke, Kaiserstraße 77, Scheidt

#### **5. Februar 2021**

Apotheke am Rathaus, Hauptstr. 125, Spiesen-Elversberg  
Johannis-Apotheke, Obere Kaiserstraße 113, Rohrbach

#### **6. Februar 2021**

Hubertus-Apotheke, Marktstraße 11, Herrensohr  
Apotheke im Saarbasar, Breslauer Str. 1a, Saarbrücken  
Rochus-Apotheke, Hauptstr. 100, Spiesen-Elversberg

#### **7. Februar 2021**

Marien-Apotheke, Trierer Straße 3-5, Dudweiler  
Johannis Apotheke, Mainzer Str. 38, Saarbrücken  
Saar-Apotheke im Kaufland, Grubenweg 7, St. Ingbert

#### **8. Februar 2021**

Sonnen-Apotheke, Deutschherrnstraße 60, Saarbrücken  
Ingobertus-Apotheke, Poststraße 26, St. Ingbert

#### **9. Februar 2021**

Rastpfuhl-Apotheke, Rastpfuhl 3, Saarbrücken  
Kramer'sche-Apotheke, Saargemünder Str. 125, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Heinitzstraße 4, Spiesen-Elversberg

#### **10. Februar 2021**

Ludwigs-Apotheke, Sittersweg 50, Saarbrücken  
Apotheke im Globus, Wolfsau 4, Gündingen  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

#### **11. Februar 2021**

Rodenhof-Apotheke, Heinrich-Köhl-Str. 56, Saarbrücken  
St. Barbara-Apotheke, Martin-Luther-Str. 30, Neuweiler

#### **12. Februar 2021**

Paracelsus-Apotheke, Sulzbachstr. 22, Saarbrücken  
Rosen-Apotheke, Rickertstraße 17, St. Ingbert

#### **13. Februar 2021**

Apotheke am Homburg, Am Homburg 45, Saarbrücken  
Mark-Apotheke, Illinger Straße 1, Friedrichst.-Bildstock

#### **14. Februar 2021**

Apotheke Klein am Markt, Saarbrücker Str. 236, Dudw.  
Saar-Apotheke, Sankt Johanner Str. 37, Saarbrücken  
Florian-Apotheke, Hauptstraße 119, Oberwürzbach

#### **15. Februar 2021**

Glückauf-Apotheke, Saarbrücker Straße 266, Dudweiler  
Berg- und Hütten-Apotheke, Saarbr. Str. 59, Friedrichsthal  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10a, Hassel

#### **16. Februar 2021**

Glückauf-Apotheke, Bergstraße 54, Saarbrücken  
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **17. Februar 2021**

Apotheke im Medizeum, Europaallee 15, Saarbrücken  
Gambrinus-Apotheke, Poststraße 1, St. Ingbert

#### **18. Februar 2021**

Viktoria-Apotheke, Bahnhofstraße 95+97, Saarbrücken  
Marien-Apotheke, Marienstraße 5a, Quierschied  
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

#### **19. Februar 2021**

Pluspunkt-Apotheke, Trierer Straße 1, Saarbrücken  
Adler-Apotheke, Kaiserstraße 92, St. Ingbert

#### **20. Februar 2021**

Die Neue Apotheke, Berliner Promenade 17-19, Saarbr.  
Stern-Apotheke, Grühlingstr. 58a, Sulzbach-Hühnerfeld

#### **21. Februar 2021**

Löwen-Apotheke, Saarbrücker Str. 219, Dudweiler  
Engel-Apotheke, Feldmannstr. 2a, Saarbrücken  
Markt-Apotheke, Rickertstraße 42, St. Ingbert

#### **22. Februar 2021**

Apotheke am Dudoplatz, Dudoplatz 1, Dudweiler  
Markt-Apotheke, Am Markt 4, Sulzbach

#### **23. Februar 2021**

Stadt-Apotheke, Bahnhofstraße 37, Saarbr.  
Rosen-Apotheke, Schulstraße 43, Fischbach

#### **24. Februar 2021**

Arndt-Apotheke, Novemberner Str. 105, Saarbrücken  
easy-Apotheke, Quierschieder Weg 3d, Sulzbach  
Luitpold-Apotheke, Kaiserstraße 15, St. Ingbert

#### **25. Februar 2021**

Rotenbühl-Apotheke, Kaiserslauterer Str. 1, Saarbr.  
Rohrbach-Apotheke, Obere Kaiserstr. 128, Rohrbach

#### **26. Februar 2021**

Stifts-Apotheke, Saargemünder Str. 93, Saarbrücken  
St. Barbara-Apotheke, Martin-Luther-Str. 30, Neuweiler

#### **27. Februar 2021**

Apotheke im Medizeum, Europaallee 15, Saarbrücken  
St. Barbara-Apotheke, Saarbr. Str. 81, Friedrichsthal  
Rosen-Apotheke, Rickertstr. 17, St. Ingbert

#### **28. Februar 2021**

Sankt-Lukas-Apotheke, Hochstr. 149, Saarbrücken  
Apotheke am Geisberg, Kaiserstraße 49, Schafbrücke

#### **1. März 2021**

Süd-Apotheke, Liesbet-Dill-Str. 7, Dudweiler  
Bellevue-Apotheke, Metzger Str. 102, Saarbrücken  
Glückauf-Apotheke, Bahnhofstraße 25, Sulzbach

#### **2. März 2021**

Stengel-Apotheke, Eisenbahnstraße 25, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Marktplatz 10, St. Ingbert-Hassel

#### **3. März 2021**

Apotheke am Zoo, Brandenburger Platz 12, Saarbrücken  
Apotheke am Alten Markt, Alter Markt 3, Quierschied  
Hirsch-Apotheke, Kaiserstraße 22, St. Ingbert

#### **4. März 2021**

Brunnen-Apotheke, Beethovenstraße 3, Dudweiler  
Blumen-Apotheke, Försterstraße 26, Saarbrücken  
Gambrinus-Apotheke Güttes OHG, Poststr. 1, St. Ingbert  
Salzbrunnen-Apotheke, Sulzbachtalstr. 60, Sulzbach

#### **5. März 2021**

Paulus-Apotheke, Rheinstraße 37, Saarbrücken  
Rats-Apotheke, Kaiserstraße 37, St. Ingbert

#### **6. März 2021**

Römer-Apotheke, Am Kieselhumes 42c, Saarbrücken  
Markus-Apotheke, Kaiserstraße 77, Scheidt



## NOTDIENSTE

Falls Sie Ihren Hausarzt nicht erreichen, so ist der jeweils diensttuende Arzt unter der Service-Nummer 116 117 erreichbar.

### Ärztliche Bereitschaft

Die ärztliche Bereitschaft wird für die Patientinnen und Patienten des Stadtbezirks an Wochend- und Feiertagen von der Bereitschaftspraxis in der Klinik Sulzbach durchgeführt.

### Kinderärztlicher Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und Jugendärzte des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal) im Klinikum Saarbrücken, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin

Tel.: 06 81/963-3000

Von Samstag um 08:00 bis Montag um 08:00 Uhr sowie an allen Feiertagen, am 24. und 31. Dezember, an Rosenmontag und an den sogenannten Brückentagen.

### Tierärzte

#### Sa./So. 6./7. Februar 2021

Tierärztin Dr. Stieber, Saarbrücker Straße 160  
Brebach, Tel. 06 81/94063294

#### Sa./So. 13./14. Februar 2021

Tierarzt Dr. Zimmer, Kallenbergstr. 26,  
Neunkirchen, Tel. 0 68 21/54 45

#### Sa./So. 20./21. Februar 2021

Tierärztin Dr. von Rauchhaupt, Karlstr. 1, Homburg  
Tel.: 0 68 41/58 57

#### Sa./So. 27./28. Februar 2021

Tierarzt Meller, Am Wäldchen 1a, Riegelsberg  
Tel.: 0 68 06/92 20 29

#### Sa./So. 6./7. März 2021

Tierarzt Meth, Kaiserslauterer Str. 169a, Homburg  
Tel.: 0 68 41/81 89 00

Dudo im Internet: [www.artntec.de/dudo](http://www.artntec.de/dudo)

## Keine Säcke in die Gelbe Tonne – Zusammendrücken spart Platz

(red) Die mit der Leerung der neuen Gelben Tonnen beauftragte Arbeitsgemeinschaft Leichtverpackungen-Saarbrücken (ARGE-LVP) bittet Bürgerinnen und Bürger, die Gefäße ausschließlich für Verpackungsabfall zu nutzen und auf zusätzliche Plastiksäcke zu verzichten.

Nutzerinnen und Nutzer sollten Verpackungen lose in die Tonne werfen und den Inhalt von oben zusammendrücken. So passt deutlich mehr hinein. Wer beim Befüllen der Tonne auf zusätzliche gelbe oder transparente Säcke verzichtet, reduziert zusätzlichen Plastikmüll. Den Abfall in undurchsichtigen Säcken in die Tonne zu geben, ist grundsätzlich nicht erlaubt. Genauso wie Restmüll und andere Abfälle, die nicht hinein gehören, erschweren blickdichte Säcke das Recycling des Verpackungsmülls. Die ARGE-LVP wird den Inhalt der Gelben Tonne bei der Leerung überprüfen. Falsch befüllte Tonnen bleiben stehen und werden nicht geleert.

### Entsorgung Gelber Säcke nur noch als Übergangslösung

Gelbe Säcke werden seit Beginn des Jahres nicht mehr entsorgt. Ausnahmen gibt es bei Anwesen, bei denen sich das Volumen der Gelben Tonnen trotz ordnungsgemäßer Einfüllung als nicht ausreichend erweist. Hier werden bis zur Aufstellung weiterer oder größerer Tonnen übergangsweise noch gelbe oder transparente Säcke neben den Gelben Tonnen mitgenommen. In Straßenzügen, in denen Schwierigkeiten bei der Umstellung bestehen, verteilen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der ARGE-LVP Info-Flyer.

### Neue Abfuhrtermine

Die Leerungstermine der Gelben Tonne unterscheiden sich von den Abfuhrtagen der Gelben Säcke. Einen übersichtlichen Jahreskalender zum Herunterladen gibt es unter [www.zke-sb.de/abfuhrtermine](http://www.zke-sb.de/abfuhrtermine). Wer keine Leerung verpassen will, kann außerdem unter [www.zke-sb.de/erinnerung](http://www.zke-sb.de/erinnerung) die E-Mail-Erinnerung des ZKE nutzen. Der kostenlose Service weist auch auf Verschiebungen durch Feiertage hin. Eine Hilfestellung zur richtigen Handhabung der Gelben Tonne gibt es unter [www.zke-sb.de/gelbetonne](http://www.zke-sb.de/gelbetonne). ■

Die richtige Telefonnummer  
für Ihre Anzeige 0 68 97 / 97 27 50



über 35 Jahre  
Beerdigungsinstitut  
*Schmidt*  
66125 Dudweiler  
St. Ingberter Straße 10 / Ecke Klosterstraße  
Privat: In der Wagenlück 5  
Tel: 06897 – 7 51 28  
[www.beerdigungsinstitut-schmidt.de](http://www.beerdigungsinstitut-schmidt.de)

- Maurer- und Verbundsteinarbeiten
- Kanalarbeiten / Kurzschließungen
- Kellersanierung (feuchte Wände)
- Altbausanierung

**Mertes GmbH**  
Tel.: (06 81) 374186



## „Tag des offenen Telefons“ am BBZ Sulzbach

Samstag, den 6. Februar und Mittwoch, den 10. Februar 2021

(red) In diesem Jahr findet der „Tag der offenen Tür“ coronabedingt als „Tag des offenen Telefons“ statt. Das Berufsbildungszentrum Sulzbach (BBZ) möchte Eltern und Schüler\*innen in diesem Jahr die Möglichkeit geben sich am Samstag, den 6. Februar 2021 zwischen 09:00 und 12:00 Uhr und am Mittwoch, den 10. Februar 2021, zwischen 13:00 und 16:00 Uhr telefonisch (Tel.: 06897 9234-0) über die vielfältigen Schulformen zu informieren. Folgende Schulformen werden angeboten:

- **Fachoberschule Wirtschaft und Verwaltung**
- **Berufsfachschule, Fachrichtung Wirtschaft und Verwaltung**
- **Berufsfachschule, Fachrichtung Technik**
- **Ausbildungsvorbereitung**

Anmeldungen sind bereits ab Montag, den 1. Februar 2021 mit dem Halbjahreszeugnis möglich. Alle notwendigen Anmeldeformulare stehen auf der Homepage des BBZ Sulzbach zur Verfügung oder können in der Schule abgeholt werden.

Zur Beantwortung von Fragen zur Anmeldung steht das Sekretariat telefonisch montags bis freitags zwischen 07:30 und 14:30 Uhr zur Verfügung. Wir freuen uns auf

Ihren Anruf und stehen Ihnen gerne beratend zur Seite. Telefon: 06897 9234-0, [www.bbz-sulzbach.de](http://www.bbz-sulzbach.de). Das BBZ Sulzbach ist eine traditionsreiche Bildungseinrichtung. Sie steht für mehr als 125 Jahre Erfahrung in Schule und Beruf. ■

## „Dudweiler quietsch vergnügt“

(red) Leider können dieses Jahr keine Fastnachts-Veranstaltungen stattfinden. Deshalb hat sich Pro Dorf überlegt, dass die ortsansässigen Geschäfte ihre Schaufenster fastnachtlich dekorieren und die Kunden für das schönste abstimmen. Auf unserer Facebook-Seite werden die Fenster zu sehen sein und können bewertet werden. Wir sind sehr auf die einfallreichen Ideen gespannt. ■



## Ist Ostern jetzt schon im Februar?

Nein, aber da Ostern bereits am ersten April-Wochenende liegt, sollten Sie Ihre Anzeige mit Ostergrüßen bereits für die März-Ausgabe einplanen. Anzeigenschluss ist der 18. Februar 2021

**vor Ort in DUDWEILER**  
 Monatszeitschrift für Dudweiler - Herrnschär - Jägersfreude - Scheidt

## Der „Silvesterlauf-Sieger“ Jan Lukas Becker kehrt nach 11 Jahren zurück zu seinem Heimatverein LSG Saarbrücken Sulzbachtal.



(red) Bereits mit 9 Jahren begann der 1993 in Dudweiler geborene Jan Lukas Becker mit der Leichtathletik bei der LSG Saarbrücken-Sulzbachtal. Schon früh zeigte sich sein Talent für den Mittel- und Langstreckenlauf. Als Schüler (M15) stellte er erste Saarlandrekorde auf. Unter der Anleitung seines Vater Thomas Schmidt, selbst ein sehr guter Läufer der LSG Saarbr.-Sulzbachtal (Bestzeit 5000m 14:20min), führte sein Weg in der Jugend in die Deutsche Spitzenklasse. In dieser Zeit als jugendlicher Läufer startete Jan Lukas noch für die LSG Saarbrücken-Sulzbachtal. Nach einer Zwischenstation bei der LAZ Saarbrücken, schloss er sich schließlich 2014 der LG Region Karlsruhe an. Dort wurde er mehrfacher Deutscher Meister mit Mannschaften im Cross- und im Straßenlauf. Bereits 2015 erhielt er ein Sportstipendium einer Hochschule in Texas/USA. Anschließend absolvierte er in Karlsruhe eine Berufsausbildung zum Schreiner, mit dem Hintergrund, ein Studium zur Innenarchitektur zu beginnen. Nachdem er nun wiederum ein Stipendium in der



seit  
2000



**PIZZERIA UND HEIMSERVICE**  
Sulzbachtalstraße 129 · 66125 Dudweiler  
Tel. 0 68 97-**76 77 00** · Fax **72 83 67**  
[www.pizza-avanthy.de](http://www.pizza-avanthy.de)

USA erhielt und dort nun Innenarchitektur studieren wird, hat er sich entschlossen zurück in seinen Heimatverein der LSG Saarbrücken- Sulzbachtal zu kehren. Jan Lukas Becker wird ab dem 5. Januar bis Ende Mai in der USA verweilen, aber auch dort für die LSG Saarbrücken-Sulzbachtal starten. Ab Juni wird er dann wieder in Saarbrücken sein und hier seinen Laufsport betreiben. Die LSG Saarbrücken-Sulzbachtal ist sehr stolz, dass ein Läufer, der seine Leichtathletiklaufbahn hier begonnen hat, zurückgekehrt ist. Der 27-Jährige mit Bestzeiten von 8:21min (3000 m), 14:11min (5000 m) und 29:48min (10 km) wird auch der saarländischen Laufszene sehr guttun.

Neben Jan Lukas Becker wird die LSG Saarbrücken Sulzbachtal in der nächsten Saison auch durch Christina Laubenstein (SV GO! Saar05 / 6. Platz Süddeutsche Meisterschaften 800m), Marco Hurbanic (TV Brühl/LV Baden , Sprint) und Hannah Bossong (TV Homburg, Mittelstrecke) verstärkt. ■



**Wir machen Druck**  
z.B. Flyer, Broschüren,  
Geschäftsausstattungen etc.

**artntec**  
webdesign · printdesign

Theodor-Storm-Straße 1  
66125 Dudweiler  
Telefon 0 68 97 / 97 27 50

Radio- und Fernsehetechnikermeister

**L. Reiber**

Fachbetrieb für Verkauf, Service und Reparaturen  
von Rundfunk- und Fernsehgeräten, Hausgeräten  
und Kaffeevollautomaten

Metz-Panasonic-Philips-Miele-Siemens-Jura-Saeco-Nivona

Wir reparieren Kaffeevollautomaten aller Fabrikate  
66280 Sulzbach · Sulzbachtalstr. 79 · Tel.: 0 68 97 / 26 90

---

**Sulzbacher Schreibwaren + Buchhandel**

Bücher, Schreibwaren, Schulbedarf  
Kopier- und Faxgerät

[sulzbacherschreibundbuchhandel@t-online.de](mailto:sulzbacherschreibundbuchhandel@t-online.de)  
Tel.: 0 68 97 / 50 33 93 · Fax: 0 68 97 / 50 33 95

## Förderverein unterstützt Kindertagesstätte

Anschaffung neuer Spielmöglichkeiten weckt Vorfreude



*v.l.n.r. Volker Herrmann (2. Vorsitzender), Sandra Seiwert (Leiterin der Kindertagesstätte) und Pascal Porteset (1. Vorsitzender).*

(red) Seit März 2020 existiert der Förderverein der ev. Kindertagesstätte „Dietrich-Bonhoeffer-Haus“ Dudweiler e.V. Auch für den Förderverein war das Jahr 2020 geprägt von der Corona-Pandemie. Es konnten bis auf die Teilnahme am Brezelverkauf zu St. Martin keine eigenen Aktionen durchgeführt werden. Auch die persönliche Präsenz in der Kindertagesstätte selbst wurde durch die Pandemie stark beeinträchtigt. Dennoch gelang es dem Vorstand um Pascal Porteset (1. Vorsitzender), Volker Herrmann (2. Vorsitzender) und Mike Kupper (Kassenwart) im abgelaufenen Jahr zahlreiche Mitglieder zu gewinnen, die den Förderverein finanziell unterstützen. Vor den Weihnachtsfeiertagen konnte der Förderverein der Kindertagesstätte einen symbolischen Spendenscheck in Höhe von 750,00€ überreichen. Die Leiterin der Kindertagesstätte, Sandra Seiwert, sowie die Erzieherinnen und Erzieher haben sich auch bereits Gedanken gemacht, was mit dem Geld passieren soll. Es werden für die Kinder riesige Schaumstoff-Bausteine angeschafft werden, die dazu einladen, nach Herzenslust zu bauen, zu klettern und zu toben. Diese neue Attraktion wird am Anfang des Jahres in den Kindergarten kommen und den Kindern zur Verfügung stehen.

Der Vorstand des Fördervereins ist sehr froh, die Kindertagesstätte derart unterstützen zu können. Hierzu erklärt Mike Kupper: „Wir sind sehr dankbar, dass, trotz der sehr schwierigen Lage aufgrund der Pandemie, so viele Eltern bereit waren, den Förderverein und damit die Kindertagesstätte und die Kinder zu unterstützen. Wir hoffen, dass sich die Lage im neuen Jahr etwas entspannen wird und wir gemeinsam noch viel Gutes für die Kinder tun können.“

Wer Mitglied im Förderverein werden möchte, kann im Internet unter [www.foerderverein-dbh.de](http://www.foerderverein-dbh.de) viele Informationen über den Förderverein finden sowie den Mitgliedsantrag ganz einfach online ausfüllen oder ausdrucken. ■



(red) Seit dem 25.05.2018 gelten auch in Deutschland die Vorschriften der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung. Das Bundesdatenschutzgesetz wurde entsprechend der Datenschutz-Grundverordnung angepasst. Mit der neuen Verordnung wurde europaweit eine Datenschutzregelungen getroffen, die der fortschreitenden Entwicklung der digitalen Informationstechnik Rechnung tragen soll.

Die Datenschutz-Grundverordnung gilt für jeden, der als „Verantwortlicher“ personenbezogene Daten nicht ausschließlich zu personenbezogenen oder familiären Zwecken verarbeitet (Art. 2 Datenschutz-Grundverordnung).

Dabei sind personenbezogene Daten, alle Informationen einer Person, die diese identifizieren oder identifizierbar machen (Art. 4 Abs. 1 Nr. 1 Datenschutz-Grundverordnung). Die Verarbeitung von Daten liegt beispielsweise dann vor, wenn sie erfasst, gesichert oder verändert werden (§ 4 Abs. 1 Nr. 2 Datenschutz-Grundverordnung).

Deshalb muss jeder Betrieb, der in der Europäischen Union niedergelassen ist oder der Daten von Personen verarbeitet, die sich in der europäischen EU oder im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) aufhalten, die Datenschutz-Grundverordnung beachten.

Unter Zugrundelegung dieser Voraussetzungen gilt die Datenschutz-Grundverordnung auch im Rahmen von Arbeitsverhältnissen. Sie gilt in der Regel auch für Kleinbetriebe.

Die Datenschutz-Grundverordnung sieht zwar eine Ausnahme für Unternehmen mit weniger als 250 Mitarbeitern vor. Diese Ausnahme greift jedoch bereits dann nicht, wenn der Arbeitgeber nicht nur „gelegentlich“ per-

# Datenschutz im Arbeitsrecht

sonenbezogene Daten seiner Mitarbeiter verarbeitet. Da Kleinbetriebe die Daten ihrer Mitarbeiter regelmäßig und nicht nur gelegentlich speichern, geht der Ausnahmetatbestand der Datenschutz-Grundverordnung im Arbeitsrecht ins Leere. Nach der Datenschutz-Grundverordnung ist die Verarbeitung von personenbezogenen Daten ohne Rechtsgrundlage ausgeschlossen.

Allerdings sieht die Datenschutz-Grundverordnung Ausnahmen vor, die auch für Arbeitgeber gelten. So dürfen nach Art. 6 Abs. 1b Datenschutz-Grundverordnung personenbezogene Daten verarbeitet werden, wenn diese zur Erfüllung eines Vertrages oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich sind, die auf Anfrage der betroffenen Person erfolgen.

Das Bundesdatenschutzgesetz hat diese Problematik in § 26 aufgegriffen und festgestellt, dass personenbezogene Daten von Beschäftigten für Zwecke des Beschäftigungsverhältnisses verarbeitet werden dürfen.

Aus der Anwendbarkeit der Datenschutz-Grundverordnung ergeben sich für den Arbeitgeber neue Pflichten und für den Arbeitnehmer neue Rechte.

So hat ein Arbeitnehmer nach Art. 15 Datenschutz-Grundverordnung gegenüber dem Arbeitgeber ein weitgehendes Auskunftsrecht über seine Daten. Macht ein Arbeitnehmer davon Gebrauch, so muss der Arbeitgeber folgende Umstände offenlegen:

- zu welchem Zweck er die Daten des Arbeitnehmers verwendet,
- welche Art von Daten verarbeitet werden,
- wer Einsicht in die Daten erhält,
- wie lange die Daten voraussichtlich gespeichert werden,
- welche Rechte der Arbeitnehmer in Bezug auf die Daten hat,
- wie der Arbeitgeber an die Daten gelangt ist, falls der Arbeitnehmer sie nicht direkt mitgeteilt hat,
- ob eine automatisierte Entscheidungsfindung stattfindet.

Art. 13 Datenschutz-Grundverordnung sieht vor, dass bereits zu dem Zeitpunkt, wenn der Arbeitgeber die Daten des Arbeitnehmers erhebt, er dem Arbeitnehmer bestimmte Pflichtinformationen geben muss.

Nach Art. 37 Datenschutz-Grundverordnung i.V.m. § 38 Bundesdatenschutzgesetz müssen Unternehmen, die regelmäßig mehr als 20 Mitarbeiter ständig mit der automatisierten Verarbeitung personenbezogener Daten beschäftigen, einen Datenschutzbeauftragten haben, der auf Verlangen des Arbeitnehmers diesem benannt werden muss.

Nach Art. 30 der Datenschutz-Grundverordnung muss jeder, der personenbezogene Daten verarbeitet, ein sogenanntes Verzeichnis anlegen, in dem die Verarbeitungstätigkeiten genannt sind. Dieses Verzeichnis soll sämtliche Verarbeitungsverfahren mit den jeweiligen Pflichtangaben enthalten.

Die Einhaltung der Datenschutz-Grundverordnung wird von einer Landesbehörde überwacht. Diese hat zahlreiche Befugnisse, dafür zu sorgen, dass die Datenschutz-Grundverordnung eingehalten wird. Diese reichen von einer Beratung über den Verstoß, über Verwarnungen bis zu unter Umständen hohen Geldbußen. Abschließend kann festgestellt werden, dass die Datenschutz-Grundverordnung den Arbeitgebern einige Pflichten auferlegt hat, die bei Verstößen zu gravierenden Folgen führen können.

Den Arbeitnehmern dagegen ist ein Instrument in die Hand gegeben worden, dafür zu sorgen, dass die im Unternehmen von ihnen gespeicherten Daten transparent bleiben und vom Arbeitgeber nicht für sonstige Zwecke missbraucht werden.

*Rechtsanwalt und Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Edmund Seibert ■*

## Ihre Anwälte in Dudweiler und Saarbrücken

### Edmund Seibert

Fachanwalt für Arbeitsrecht  
und Fachanwalt für Miet-  
und WEG-Recht  
Lehrbeauftragter an der  
Universität des Saarlandes

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Immobilienrecht  
Verwaltungsrecht

### Pierre Zimmermann

Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Fachanwalt für Medizinrecht

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Baurecht  
Datenschutzrecht

### Helmut Müller

Fachanwalt  
für Familienrecht  
und Fachanwalt für Bank-  
und Kapitalmarktrecht  
Testamentsvollstrecker  
(DVEV-geprüft)

weitere Tätigkeitsschwerpunkte:  
Erbrecht  
Mietrecht

Anwaltssozietät

Seibert Zimmermann Müller

Telefon 0681/ 9 38 08-0 - Telefax 0681/ 9 38 08-38  
info@saarkanzlei.de - www.saarkanzlei.de - Gerichtsfach 34

Dr. Herbert Müller

Justizrat (bis 31.12.2017)

Standort Saarbrücken-Mitte Reichsstraße 16  
66111 Saarbrücken  
Standort Saarbrücken-Dudweiler Bruchwiesenanlage 4  
66125 Saarbrücken-Dudweiler

# DAS GANZ NEUE RÄTSEL IM DUDDO



1. Preis: 25,-    2. Preis: 15,-    3. Preis: 5,-

Wir haben in einer Anzeige unsere Titelfigur, den Dudo, versteckt.  
Die Aufgabe lautet daher:



Suchen Sie die Anzeige, in der sich genau dieser Dudo im runden Feld verbirgt und nennen uns den Namen bzw. die Firma und die Seitenzahl.

Ihre Lösung senden Sie bitte entweder per Post an:  
artntec, c/o Christian Klemsch, Theodor-Storm-Str. 1, 66125 Dudweiler;  
per e-mail an: raetsel@artntec.de oder geben Sie Ihre Lösung online ein.

## AUFLÖSUNG UND GEWINNER

Die richtige Lösung lautet:  
Anzeige GWA Dudweiler, Seite 16

- 1. Preis, 25,- Euro: Harald Lindner, Dudweiler
- 2. Preis, 15,- Euro: Julien Jochum, Quierschied
- 3. Preis, 5,- Euro: Maja Faust, Dudweiler

Mitmachen und gewinnen kann jeder, ausgenommen Mitarbeiter von artntec und deren Angehörige.  
Bei mehreren richtigen Einsendungen entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Eine Barauszahlung von Sachpreisen ist nicht möglich. Der Einsendeschluss ist jeweils der 21. des laufenden Monats.  
Die Gewinner werden in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.



## Wir suchen den Raetselpaten

An dieser Stelle könnte Ihre Anzeige besonders viele Leserinnen und Leser erreichen, denn unsere Rätselseite findet immer mehr Beachtung.  
Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit durch Gutscheine oder Warenproben unsere Gewinne zu ergänzen.

Weitere Informationen  
unter Telefon  
0 68 97 / 97 27 50

**vor Ort in DUDWEILER**  
Monatsschrift für Dudweiler - Herrensahr - Jügersbrude - Scheidt



**FRIEDE**  
BESTATTUNGEN

Trierer Straße 22 66125 Dudweiler  
☎ 06897 - 97 48 0  
www.friede-bestattungen.de

Mitglieds-  
unternehmen  
der Partnerschaft  
am Friedhof



HEIZUNG · BÄDER  
**SEBA**  
SENFLEBEN · BATTAGLIA

**BERATUNG · PLANUNG · AUSFÜHRUNG**  
**KUNDENDIENST**

Sulzbachtalstr. 89 • 66280 Sulzbach  
Tel. 0 68 97/76 82 90 • Fax 0 68 97/76 82 99



**Wir machen Druck**  
z.B. Flyer, Broschüren,  
Geschäftsausstattungen etc.

**artntec**  
webdesign · printdesign

Theodor-Storm-Straße 1  
66125 Dudweiler  
Telefon 0 68 97 / 97 27 50



**Unser Brot ist Lust auf Leben**  
www.brotmanufaktur-kleinbauer.de

**Ambulanter  
Pflegedienst**  
Susanne Kovacevic  
**Pflege mit Herz & Kompetenz**

Sulzbachtalstraße 124 • 66125 Dudweiler  
Tel. 0 68 97 / 8 56 33 35 • Fax. 0 68 97 / 8 56 33 36  
E-Mail: pflegedienst-dudweiler@t-online.de

**Bürozeiten:** Montag bis Donnerstag von 10-15 Uhr  
Freitag von 10-13 Uhr  
24 Stunden Rufbereitschaft

**Autohaus Besch**  
Ihr Opel Spezialist im Sulzbachtal






Sulzbachtalstr. 1 - 66280 Sulzbach  
Tel. 06897/9216-0

<b>KFZ Reparaturen</b> aller Fabrikate Lack- und Karosseriewerke	<b>Kundendienst</b> nach Herstellerangaben
<b>HÜ/IAU im Hause</b> 30000/120V	<b>Reifen - Service</b>
<b>Klima - Service</b>	<b>Unfallschaden- Reparatur</b>
<b>Textil Waschanlage</b> Fahrradpflege (Druckwaschen)	<b>Hol- und Bringservice</b>

www.autohaus-besch.de  
Pannern/Unfall Hilfe 24 h - 0173/9737341

**NATÜRLICH EIGENER  
SAUERTEIG!**

aus dem  
**Steinbackofen**

**Kleinbauer's  
Backstube**

66133 Scheidt, Kaiserstraße 150  
0681 - 81 43 76  
66125 Dudweiler, Hermann-Löns-Straße 33  
06897 - 72 36 0  
66386 St. Ingbert, Südstraße 62A  
06894 - 8 95 25 16

**ZUSAMMEN machen wir das Beste draus!**

Die Welt verändert sich und wird wohl nicht mehr dieselbe sein. Krisen werden als Wendepunkte definiert und auch wir verändern uns mit ihr.

Doch es lohnt sich, den Blick bewusst auch auf **positive Wendungen** zu richten. Gemeinsam können wir das Beste aus dieser Situation machen!

Lassen Sie uns entscheidungs- und handlungsfähig bleiben. Also inspirieren wir uns gegenseitig, und zeigen uns Chancen in der Krise.

Wie wir positiv bleiben?

Als Küchenfee neue Rezepte ausprobieren....

Im Homeoffice die Pausen bewusst genießen  
mit Cappuccino, Gebäck, Kuchen...

Die Natur und die Ruhe annehmen  
und wahrnehmen....

Hinausgezögerte Projekte anpacken...

Kreative Experimente angehen....

Nach einer Lieblingssportart suchen....

Bücher neu entdecken...

Mit Kindern Backen, Malen, Blumen pflanzen oder  
einfach Familienzeit zusammen genießen...



Wir sollten uns ein Beispiel an den Kindern nehmen, denn sie zeigten uns bereits im ersten Lockdown, dass

**NACH JEDEM STURM AUCH EIN REGENBOGEN AUFTAUCHT!**

**Was tut die GWA?**

Ob sie Unterstützung brauchen, Beratungsbedarf haben, Hilfe beim Homeschooling benötigen oder einfach eine Person zum reden brauchen:

**WIR SIND FÜR SIE DA!**

**Rufen Sie uns an und wir helfen ihnen weiter!**

**Nehmen sie uns mit auf ihre Reise-sei es durch Briefe oder Bilder- Wir freuen uns über ihre Rückmeldung!**

**Ihr GWA Team**